



MAPA DE SERVICIOS "PEGASO" ESTABLECIDOS POR ZONAS

Para dar idea exacta de la Red Comercial y de Asistencia Técnica establecida por COMERCIAL PEGASO, S. A. en todo el territorio nacional, en las páginas siguientes aparecen relacionados por orden alfabético los distribuidores de la Marca, con indicación de la superficie dedicada a los correspondientes servicios. Como puede observarse, es fabulosa la cantidad de metros cuadrados disponibles para atender a los usuarios de vehículos PEGASO, cuyos concesionarios han sido seleccionados entre personas o entidades de gran prestigio, en todos los aspectos. Está, por lo tanto, garantizado el servicio de Asistencia Técnica, Recambios, etcétera.

- ◆ SERVICIOS OFICIALES
- TALLERES AUTORIZADOS
- TALLERES DE SOCORRO
- ▽ PUESTOS DE AVISO



ALAYA - VITORIA

FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A.

Exposición y Repuestos: Prudencia M.^a
de Verategui, 6 - Te. 4139 y c/. Libertad.

Talleres: Carretera de Gamarra, s/n. -
Tel. 5099.

Superficie total:
7.252 m²

Superficie cubierta:
4.752 m²

COMAL, S. A.

(Comercial Alicantina, S. A.)



ALBACETE

Talleres - Exposición - Recambios

Carretera de Madrid, 27 y 29

Teléfono 3067

Concesionarios de Comercial Pegaso, S. A.

Superficie total: 12.000 m²

Superficie cubierta: 5.232 m²

SUCURSALES EN VILLARROBLEDO, TARAZONA DE LA
MANCHA Y ALBACETE (CIUDAD)

ALICANTE

TALLERES LEVANTE, S. R. C.

Oficinas, Exposición y Ventas: Dr. Ga-
dea, 8 e Italia, 3. - Tels. 14 600 -
13 249 y 17 878. - Apartado 366.

Superficie total:
8.310 m²

Superficie cubierta:
6.110 m²

ALMERIA

TRANSPORTES ALSINA GRAELLS
SUR, S. A.

Exposición y venta: Molecón López Re-
dondo, 6. - Tels. 21 51 31 - 21 26 92.

Taller y servicios: Av. Calvo Sotelo, 10. -
Tels. 22 11 32.

Superficie total:
5.520 m²

ASTURIAS

LEYLAND IBERICA ASTURIAS, S. A.

Foncalada, 26. - Tel. 21 67 61. - Ovie-
do.

Fernández Ladreda, 34. - Tels. 34 73 92
y 34 35 36. - Gijón.

Superficie total:
10.002 m²

Superficie cubierta:
4.102 m²



ASTURIAS - OVIEDO

ABUNDIO GASCON

Dirección y Depto. Comercial: Campomanes, 24. - Tel. 22 26 47.

Servicio Talleres y Almacén: Pontón de Vaqueros. - Tel. 21 58 95.

Superficie total:
13.530 m²

Superficie cubierta:
5.530 m²



AVILA

HIJOS DE VICTOR ALCON, S. R. C.

Exposición: Avda. 18 de Julio, 2.

Ventas: Avda. José Antonio, 5. - Teléfono 1552.

Talleres: Carretera de Valladolid, s/n. - Tel. 21 25 40.

Superficie total:
1.500 m²



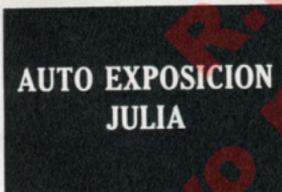
BADAJOS

AUTOMOCION EXTREMADURA, S. A. A.E.S.A.

Avda. de Olivenza, 5. - Tels. 21 540 - 21 541 - 21 542. - Apartado 149.

Superficie total:
12.168 m²

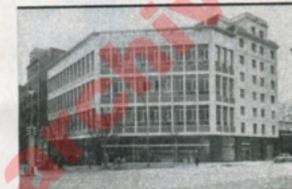
Superficie cubierta:
10.836 m²



BALEARES PALMA DE MALLORCA

Eusebio Estrada, 179-182. - Teléfonos 25 36 12 - 25 07 29.

Superficie total cubierta:
1.450 m²



BARCELONA

AUTO REMOLQUE, S. A.

Exposición y Ventas: Urgel, 135-137. - Tel. 253 62 05.

Departamento Recambios: Villarrael, 253. Tels. 239 54 74 - 239 52 92 - 239 58 61.

Talleres: Urgel, 276. - Tels. 239 54 74 - 239 52 92 - 239 58 61.

Superficie total:
33.250 m²

Superficie cubierta:
23.500 m²



BARCELONA

MOTORMOVIL, S. A. E.

Central: Travesera de Gracia, 44-46 - Tel. 228 99 90.

Depto. Pegaso: Avenida José Antonio, número 484 - Tel. 223 14 50.

Superficie total:
3.900 m²



MOTORMOVIL

CONCESIONARIOS DE

Comercial *Pegaso* S.A.



VENTAS - ASISTENCIA
Y RECAMBIOS:

Ayda. José Antonio, 484
Telf. 223 14 50

CENTRAL:

Travesera de Gracia, 44-46
Telf. 228 99 90

BARCELONA



AUTO REMOLQUES, S.A.

CONCESIONARIOS DE

Comercial *Pegaso* S.A.



Urgel, 135-137

Teléf. 253 62 05

Talleres: Urgel, 276

239 58 61

Teléf. 239 54 74

Recambios: Villarroel, 253

239 52 92

BARCELONA - 11



BURGOS

AUTOMOBA, S. A.

Exposición y Venta: c/ Madrid, 40 -
Tels. 20 05 95 - 20 05 96 - Apartado
número 333.

Superficie total:
5.300 m²
Superficie cubierta:
3.600 m²



CACERES

AUTOMOCION EXTREMADURA, S. A.

Carretera Circunvalación, s/n. - Teléfo-
no 1040 (5 líneas).

Superficie total:
5.000 m²
Superficie cubierta:
3.500 m²



CADIZ

FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A.

Carretera de Madrid a Cádiz, km. 635
Jerez de la Frontera

Superficie total:
8.500 m²



CADIZ

LEYLAND IBERICA, S. A.

Oficinas y Recambios: Ruiz de Alda, 47-
49. - Tel. 43 457.

Servicio de Talleres: Circo, 25-27. - Telé-
fono 43 595.

Jerez de la Frontera

Superficie total:
2.601 m²
Superficie cubierta:
2.041 m²



CASTELLON

JOSE MICHAVILA MONFORT

Pinto: Oliet, 14 (Ctra. Valencia-Barcelo-
na). - Apartado 195 - Tels. 21 64 85 -
21 64 86 - 21 22 11.

Servicios en: Vinaroz y Segorbe.

Superficie total:
5.690 m²
Superficie cubierta:
2.090 m²



CIUDAD REAL

Talleres y Servicios: Paseo Cisneros, 26 y
28. - Tel. 21 16 18.

Superficie total:
7.000 m²



CORDOBA

FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A.

Servicios y asistencia técnica: Carretera de Madrid a Cádiz, km 405,900.

Superficie total:
7.710 m²



LA CORUÑA

A. C. MEDIN

Avda. M. de Figueroa, s/n. - Teléfono 31 440 - 41 - 42 y 43.

Servicios en: Santiago y El Ferrol.

Superficie total cubierta:
3.340 m²



LA CORUÑA

FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A.

Exposición y repuestos: Juan Flórez, 65-67.

Talleres: Juan Flórez, 88-90 y División Azul, 15.

Teléf. Oficinas: 28 798.

Almacén: 26 849.

Talleres: 23 106.

Exposición y Ventas en: Santiago de Compostela y El Ferrol.

Superficie total:
12.379 m²

Superficie cubierta:
9.059 m²



CUENCA

AGRUPACION DE INDUSTRIAS CARROCERAS, S. L.

Oficinas y talleres: Paseo San Antonio, número 18. - Tels. 1711 - 2423.

Exposición y venta de recambios: Avda. República Argentina, 10. - Tel. 2003.

Superficie total cubierta:
2.807 m²



GERONA

AUTO REMOLQUES GERONA, S. A.

Avda. Alvarez de Castro, 4. - Teléfonos 20 31 50 y 20 31 54.

Superficie total:
4.800 m²

Superficie cubierta:
3.800 m²



GRANADA

VEHICULOS Y REPUESTOS, S. A. VEYRESA

Carretera de Jaén, km 429.

Superficie total cubierta:
3.150 m²



AUTO REMOLQUES GERONA

CONCESIONARIOS DE

Comercial *Pegaso* s.a.



EXPOSICION - VENTAS:

Avda. Alvarez de Castro, 4
Teléfonos 20 31 50 y 20 31 54

TALLERES:

Carretera Barcelona
Sarriá de Ter
GERONA

STANDARD

Scammell

Albion

Leyland



autodasa



concesionario de Comercial *Pegaso* s.a

Automóviles Guadalajara

SOCIEDAD ANONIMA

GUADALAJARA



GUADALAJARA

**AUTOMOVILES GUADALAJARA, S. A.
AUTODASA**

Madrid, 22. - Tels. 21 12 34 y 21 17 41.

Superficie total cubierta:
1.300 m²

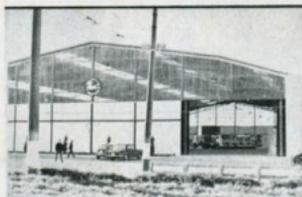


GUIPUZCOA - SAN SEBASTIAN

FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A.

Carretera Madrid-Irún, km 455,700.

Superficie total cubierta:
6.200 m²



GUIPUZCOA - SAN SEBASTIAN

RESA GUIPUZCOANA, S. A.

Bermingham, 1 (esquina Zabaleta). -
Tels. 21 883 - 21 383.

Superficie total:
32.200 m²
Superficie cubierta:
28.000 m²



HUELVA

COMERCIAL ARROYO

Avenida de Italia, 2. - Tels. 3906 -
2944.

Superficie total cubierta:
2.000 m²



HUESCA

F. CANCER Y CEBRIAN, S. A.

Exposición, venta y talleres: Carretera de
Zaragoza - Zona industrial. - Tel. 2846.

Superficie total cubierta:
3.900 m²



JAEN

LEYLAND IBERICA, S. A.

Av. de Granada, 10. - Tel. 23 43 33.

Superficie total cubierta:
2.497 m²



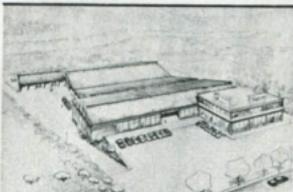
LEON

AUTO-MOTOR

Pedro Arinteros, 6. - Tel. 3918.

Servicios en: Ponferrada, Astorga, Labañeza, Villafranca del Bierzo y Bembibre.

Superficie total cubierta:
4.000 m²



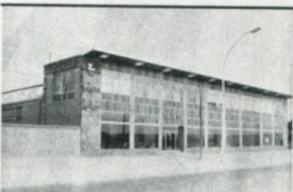
LERIDA

MOTORMOVIL, S. A. E.

Venta de vehículos y oficinas: Av. de las Garrigas, 26-28. - Tels. 12 089 - 12 092.

Venta de recambios y taller de asistencia: Carretera de Zaragoza, km 463. - Tel. 22 24 75 (5 líneas).

Superficie total cubierta:
13.000 m²



LOGROÑO

TAVESA - TALLERES Y VENTAS, S. A.

Exposición, venta y talleres: Carretera de Burgos, km 2. - Teléfonos. 22 08 00 - 22 08 04 - 22 08 08.

Sucursal en Calahorra.

Superficie total:
5.500 m²

Superficie cubierta:
3.500 m²



MOTORMOVIL

CONCESIONARIOS DE

Comercial *Pegaso* s.a.

VENTA DE VEHICULOS
Y OFICINAS

Avda. de las Garrigas, 26-28
Teléf. 12089 - 12092

VENTA DE RECAMBIOS Y
TALLERES DE ASISTENCIA

Carretera de Zaragoza
Km. 463

Tel. 222475 (5 líneas)

LERIDA



LUGO

FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A.

Exposición y repuestos: Ronda de Castilla, 18. - Tel. 1292.

Talleres: Carretera de La Coruña, 183. - Tel. 2815.

Superficie total:
4.800 m²
Superficie cubierta:
4.700 m²



MADRID

FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A.

Doctor Esquerdo, 178-182. - Teléfono número 251 54 00.

Superficie total:
112.265 m²
Superficie cubierta:
12.265 m²



MADRID

LEYLAND IBERICA, S. A.

Recambios, vehículos y Oficina central: P.^o Marqués de Monistrol, 7. - Teléfono 247 44 00 (5 líneas).

Recambios y talleres: c/ Cáceres, 39. - Tels. 239 71 77 - 239 24 24.

Talleres y recambios: Tomás Bretón, 10. Tels. 228 04 07 - 06 - 05.

Superficie total cubierta:
4.950 m²

éstos **CAMIONES**...

con éstos **MOTORES**...

y la **GARANTIA** de....



1100	6.530 Kg.	Caja más carga útil
1100 L	6.430 Kg.	" "
1090	8.950 Kg.	" "
1090 DR	8.950 Kg.	" "
1090 L	8.905 Kg.	" "
1090 LDR	8.905 Kg.	" "
1090 EL	7.030 Kg.	" "
1090 V	9.010 Kg.	" "
2030 DR	15.936 Kg.	Tara semirremolque + carga útil
3040	4.800 Kg.	Caja más carga útil en todo terreno
1065	10.930 Kg.	Caja más carga útil
1065 L	10.700 Kg.	" "
1065 LP	10.700 Kg.	" "
1061	10.000 Kg.	" "
1061 L	9.875 Kg.	" "
1063	17.200 Kg.	" "
2011	26.000 Kg.	Tara semirremolque + carga útil
3060 LG	17.000 Kg.	Remolquera más mezcla

90 CV
e 2.400 r. p. m.
4 cilindros en línea,
4.370 cm³, cilindrada total

125 CV
e 2.400 r. p. m.
6 cilindros en línea
6.550 cm³, cilindrada total

170 CV
e 2.000 r. p. m.
6 cilindros en línea,
10.170 cm³, cilindrada total

200 CV
e 2.000 r. p. m.
6 cilindros en línea
10.518 cm³, cilindrada total

Pegaso



COMERCIAL *Pegaso* S. A.

UN AÑO DE GARANTIA SIN LIMITACION DE KILOMETRAJE

CONCESIONARIO EN MADRID:

C. DE SALAMANCA

Avenida de la Albufera, 459
Tel. 203 14 40

Avenida de José Antonio, 61
Tel. 247 18 07

Pza. S. Juan de la Cruz, 9
Tel. 234 69 07

Embajadores, 216
Tel. 230 51 79

Avenida de Valladolid, 45
Tel. 247 57 07

P.^o General Primo de Rivera, 16
Tel. 227 39 26



Leyland Ibérica
S.A.

Concesionarios de Comercial

Pegasus S. A.

TALLERES

VEHICULOS

RECAMBIOS

Leyland



Pegasus

MADRID: P.º Marqués de Monistrol, 7 - Tel. 247 44 00
SEVILLA: Autopista de S. Pablo, s/n - Tel. 25 76 48
JEREZ DE LA FRONTERA: Ruíz de Alda, 47 - Tel. 434 57
JAEN: Avda. de Granada, 10 - Tel. 43 33
CIUDAD REAL: Avda. del Rey Santo, 10 - Tel. 21 13 00



MADRID

MERCAUTO, S. A.

Exposición y Ventas: Alberto Aguilera, número 8. - Tels. 223 74 05 y 257 34 10.
Joaquín M.ª López, 34. - Tels. 243 88 33 y 243 26 71.

Superficie total:
12.378 m²
Superficie cubierta:
6.378 m²



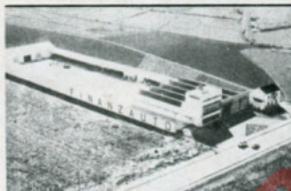
MADRID

CARLOS DE SALAMANCA, S. A.

Oficinas: Avda. de Valladolid, 45. - Teléfono 247 57 07.

Garajes y talleres: Avda. de la Albufera, número 459. - Tel. 203 14 40.

Superficie total:
24.178 m²
Superficie cubierta:
12.578 m²



MALAGA

FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A.

Carretera Málaga-Torremolinos, kilómetro 242'5.

Superficie total:
9.000 m²



MALAGA

JOAQUÍN PÉREZ MUÑOZ

Exposición y Venta: Martínez Campos, número 2. - Tel. 21 34 54.

Talleres mecánicos: Angeles Molina Lersundy, 3 y 5. - Tel. 21 70 73.

Superficie total cubierta:
4.500 m²



MURCIA

GINES HUERTAS CERVANTES, S. L.

Dirección: Avda. José Ibáñez Martín, número 19. - Tel. 21 96 07.

Oficinas, taller y recambios: Florida-blanca, 12. - Tel. 21 61 83 - 4.

Servicios: Cartagena, c/ Carmen, 50.

Superficie total cubierta:
5.950 m²



NAVARRA - PAMPLONA

COMERCIAL VEHICULOS INDUSTRIALES DE NAVARRA, S. A. - COVINSA

Almacén y Ventas Recambios: Avda. Carlos III, 67. - Tel. 22 574.

Dirección, Oficinas, Exposición y Ventas: Olite, 37. - Tel. 26 010.

Talleres: Carretera de Zaragoza, 84. - Tel. 26 507.

Superficie total:
5.450 m²
Superficie cubierta:
5.150 m²

Mercauto, s.a.

CONCESIONARIO DE COMERCIAL PEGASO

NUEVOS TALLERES BASE

Cta. Chamartín Alcobendas

Tels. 209 06 10
209 23 84 Km. 5'300

● MODERNAS INSTALACIONES
Y EQUIPOS ESPECIALIZADOS

EXPOSICION Y VENTAS

C/. Alberto Aguilera, n.º 8

Tel. 223 74 05
257 34 10

REPUESTOS

Ríos Rosas, n.º 2

Tel. 254 17 54

MADRID



RAMON PEREZ RUMBAO

Concesionario para la provincia de ORENSE
de COMERCIAL PEGASO, S. A.



Pegaso

EMPRESA NACIONAL DE
AUTOCAMIONES, S. A.



Leyland Motors, Ltda.

Oficinas:
Exposición y ventas:
General Franco, 109-111
Tel. 213500

Talleres:
Av. de La Coruña, 18
Tel. 212130

ORENSE



NAVARRA - PAMPLONA

FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A.

Exposición y Repuestos: Plaza del General Mola, 1. - Tels. 16 162 - 15 420 - 15 325.

Oficinas: Paseo Sarasate, 20, 3.º, izda. - Tels. 25 500 - 16 874.

Talleres: Carretera de Zaragoza, 2-5.

Superficie total:
7.977 m²

Superficie cubierta:
3.577 m²



ORENSE

R. PEREZ RUMBAO

Talleres: Carretera Zamora, s/n. (Mariñamansa). - Tel. 21 68 12.

Superficie total:
5.000 m²

Superficie cubierta:
2.500 m²



PALENCIA

LECO, S. A.

Oficinas:
Teniente A. Velasco, 15. - Tel. 3780

Talleres:
Felipe II, 18. - Tel. 2402.

Superficie total:
2.350 m²

Superficie cubierta:
1.950 m²

GALASA

(Galicia de Automoción, S. A.)

PONTEVEDRA - VIGO

Oficinas (provisionales): Luis Taboada, número 18. - Tel. 21 82 37.

Exposición y Venta de Vehículos y Recambios: Pizarro, 92-94.

Talleres (en construcción): Carretera de Madrid, s/n.

Superficie total:
8.300 m²



SALAMANCA

MANUEL NUÑO BERJEJO

Avenida de Italia, 11-13. - Tels. 7908 - 7909.

Superficie total:
29.240 m²

Superficie cubierta:
3.200 m²



SANTANDER

JOSE VIDAL DE LA PEÑA

Paseo de Pereda, 35. - Tels. 22 12 33 y 22 13 68.

Superficie total:
5.900 m²

Superficie cubierta:
4.880 m²



SEGOVIA

HIGARSA

Oficinas y exposición: Gobernador Fdez. Jiménez, 9. - Tel. 2659.

Talleres: Gobernador Fdez. Jiménez, 18. Tel. 1667.

Superficie total cubierta:
745'60 m²



SEVILLA

FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A.

Exposición: Cuesta del Rosario, 38 - Teléfonos 11 200 - 20 182.

Talleres: Carretera Carmona, s/n.

Superficie total:
4.041'44 m²

Superficie cubierta:
2.351'70 m²



SEVILLA

LEYLAND IBERICA, S. A.

Antonia Díaz, 8. - Teléfonos. 22 03 45 - 21 58 10 (Oficinas).

Goles, 35. - Tels. 22 78 56 - 22 44 34 (Talleres y Recambios).

Superficie total cubierta:
5.000 m²



SORIA

TALLERES HERGUETA

Exposición, venta y oficinas: Avda. de Navarro, 6. - Tels. 1971 - 1267.

Talleres y servicios: Caro, 6. - Teléfonos 1971 - 1267.

Superficie total:
12.640 m²
Superficie cubierta:
5.640 m²



TARRAGONA

AUTO REMOLQUES TARRAGONA, S. A.

Vía Augusta, 4 (Exposición y Ventas).
Tel. Recambios, 20 21 49.
Tel. Dirección, 20 39 67.
General Contreras, 27 (Talleres) y Orosio, 9. - Tel. 20 22 56.

Superficie total cubierta:
1.150 m²
Superficie total cubierta de las sucursales de Amposta, Reus, Mora de Ebro y Montblanc:
3.100 m²



TERUEL

ARAGONESA DE RECAMBIOS Y ACCESORIOS, S. A.

Paseo del Generalísimo, 12. - Tels. 1552 y 1966.

Sucursales en: Zaragoza, Huesca y Alcañiz.

Superficie total:
16.150 m²
Superficie cubierta:
6.150 m²



TOLEDO

C.I.M.A.S.A.

Oficinas y talleres: Avda. General Villalba, 8. - Tel. 22 04 00 (3 líneas).

Exposición: Sillería, 7. - Tel. 21 31 45.

Oficinas y talleres en: Talavera de la Reina.

Sucursal en: Naval Moral de la Mata (Cáceres).

Superficie total cubierta:
3.250 m²



VALENCIA

SAICA

Fernando el Católico, 73; Avda. Pío XII, número 103 y en Avda. José Antonio, número 53. - Tels. 25 03 07 y 25 05 07.

Superficie total:
12.283 m²
Superficie cubierta:
6.848 m²



VALENCIA

SELGAS, S. A.

Avda. del Cid, 23. - Tels. 26 37 02 - 03 - 04.

Sucursales en: Gandía y Játiva.

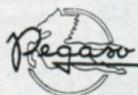
Superficie total cubierta:
7.870 m²



SAICA

CONCESIONARIOS DE

COMERCIAL



OFICINAS Y RECAMBIOS:

Gran Vía Fernando
El Católico, 73, Teléfonos:
25 05 07 y 25 03 07

TALLERES Y RECAMBIOS:

Avda. Pio XII, 103, Teléfs.:
35 28 12 y 35 28 16





VALLADOLID

FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A.

Calvo Sotelo, 4. - Tels. 25 198 - 25 199
(Exposición y Repuestos).

Carretera Burgos-Portugal, km 120,400.
Tel. 27 195 (Talleres).

Superficie total cubierta:
4.571'60 m²



VIZCAYA - BILBAO

FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A.

Exposición y repuestos: Manuel Allende,
número 4. - Tels. 31 30 24 - 31 36 51.

Talleres: Carretera de Galdicano Bolue-
ta, s/n.

Superficie total cubierta:
3.614 m²



VIZCAYA - BILBAO

SOCIEDAD ANONIMA GENERAL DEL AUTOMOVIL - SAGA

Pérez Galdós, 18 y 20.

Teléfonos:

Información y ventas: 31 36 10, 31 36 19
y 32 06 07.

Repuestos: 31 57 81.

Talleres: 31 54 41.

Garaje: 31 57 82.

Superficie total cubierta:
9.764 m²



VIZCAYA - BILBAO

RUFINO ECHEVARRI, S. A.

Avda. José Antonio, 25. - Teléfonos
31 69 31 - 32 07 95 - 31 55 73.

Talleres: Carretera de Bilbao a Galdáca-
no, km 7.

Superficie total:
3.883 m²

Superficie cubierta:
3.123 m²



ZAMORA

ANTONIO DE CASTRO DOMINGUEZ

Carretera Salamanca, s/n. - Tel. 3776.

Superficie total:
32.500 m²



ZARAGOZA

F. CANCER Y CEBRIAN, S. A.

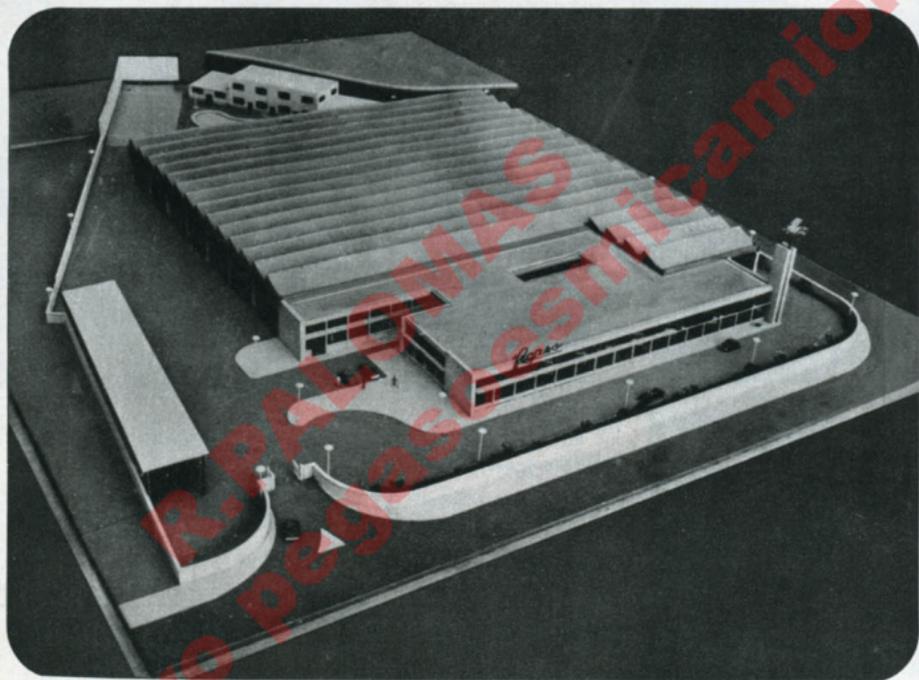
Avda. Calvo Sotelo, 30-32. - Teléfono
22 66 44 (Exposición - Ventas).

Avda. Navarra, 77 al 81. - Tel. 25 13 85
(Talleres).

Superficie total cubierta:
2.102 m²



Pegaso



Nuevas instalaciones de próxima
inauguración en Zaragoza

Comercial Pegaso s.a.

CONCESIONARIOS

F. CANCER Y CEBRIAN, S. A.
ZARAGOZA HUESCA



CAMIONES • AUTOCARES
VOLQUETES
REACONDICIONADOS

»» MAXIMAS
FACILIDADES

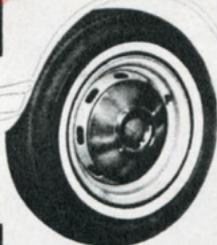
EXPOSICION Y VENTA
CIUDAD REAL, 9
Telfs. 230 84 45 - 230 31 90

DIRECCION Y OFICINAS
CEA BERMUDEZ, 10
Tel. 253 48 05

MADRID

llantas
y
ruedas

TURISMO
CAMION
TRACTOR



Semmerz

española, s.a.

ESTAMPACIONES METALICAS

MANRESA (BARCELONA)

RUEDA SUAVE
Y SEGURO...



con el nuevo amortiguador
"RUIZ-DE CARBON"

EL UNICO QUE DA SUSPENSION OLEONEUMATICA

Por algo lo adoptaron las grandes marcas:

ROLLS ROYCE - MERCEDES BENZ - FACEL VEGA - BORGWARD - PEGASO
AVIA - DYNA PANHARD - BUSSING - MAGIRUS - MOTOR IBERICA, S.A.
LAND ROVER - RENAULT - LANCIA
entre otras

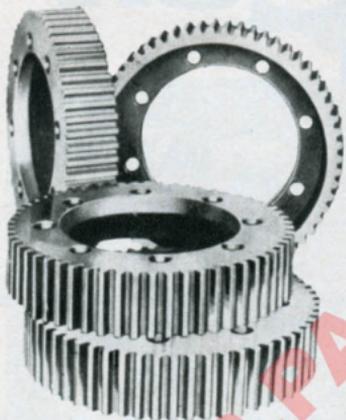
Inquimenosa

Fábrica: Hospitalet de Llobregat. Av. Ferrocarriles Catalanes, 12 - Tel. 237 51 00
Oficinas: Avda. Infanta Carlota, 50. entlo. - Tel. 250 33 42 - Barcelona (15)

Proveedor de Empresa Nacional de
Autocamiones, S. A. (E. N. A. S. A.)

Engranajes rectificados de flancos
Ejes estriados rectificados
Palieres
Engranajes - Patrón
Afilado de cuchillas afeitadoras
Bombas de engranajes
Tratamientos térmicos
Metrología del engranaje

INQ



BILBAINA DE BALLESTAS S.L.



JUAN IBARRA

FABRICACION: BALLESTAS
MUELLES ESPIRALES
FORJA

AVDA. DE MADRID, 129
TELEFONOS: 21 39 03 - 04 - 05
DIRECCION TELEGRAFICA: BILBALLESTAS
LEON



En el punto más meridional del Continente Africano: Johannesburgo

Hasta hace unos años, pocos, los productos que de la economía española conocía el mundo eran los frutos de nuestra huerta, los vinos de Jerez, el aceite, los artículos textiles y la artística artesanía. Esto constituía, en líneas generales, junto con las materias primas minerales, nuestra tradicional lista de exportación. Siguiendo el ritmo impetuoso del desarrollo nacional y de la industrialización, nuestras ventas en el exterior han empezado a cambiar de signo, y en consecuencia, los mercados extranjeros han comenzado a tener conocimiento de otros productos españoles. Son ahora artículos manufacturados, maquinaria, barcos, camiones, utillaje, incluso técnica...

En este noble esfuerzo nacional — que se halla en su primera fase

todavía, la más dura si se tiene en cuenta que somos una nación sin tradición exportadora y que los grandes países industrializados de Occidente han sido también monopolizadores del comercio — la participación que ha tenido Pegaso ha sido muy notable y digna de que le dediquemos nuestra atención. Está realizando Pegaso su penetración en los mercados exteriores de una manera paulatina, pero sólidamente, y de acuerdo con una inteligente política que es la que le asegurará la permanencia, así por la calidad del producto como por la modernidad y eficacia de los servicios que establece allí donde llega.

La historia de la exportación de Pegaso es reciente, pues comien-

za en 1961, año en que son enviadas 50 unidades a Colombia. En la actualidad, son ya varios miles de camiones y autobuses que circulan por las carreteras de países hispanoamericanos, africanos y europeos. Desde Río Gallegos (Argentina) al Sur del paralelo 50, punto más austral donde han llegado a matricularse, hasta la llanura de Varsovia (punto más septentrional) Pegaso ha ido extendiendo la geografía de su exportación.

Recientemente vimos como atravesaba la frontera de La Junquera una caravana de 25 camiones Pegaso que marchaban hacia Varsovia. Constituía esta caravana, que a lo largo de media Europa ha exhibido la excelente factura y la perfecta línea

en todos los continentes



En Africa: Feria de Casablanca

de diseño de la moderna técnica industrial española, una especie de avanzadilla de una exportación de dos centenares de vehículos adquiridos por los Transportes Polacos para su empleo en las rutas de Europa Central y del Este. Unos días después, vehículos de la misma marca figuraban en la Feria Internacional de Plovdiv, la más importante de Bulgaria, como antes lo fueron en la de Poznam. Al mismo tiempo, la alta dirección de Comercial Pegaso continuaba sus negociaciones con representantes de diferentes países del Este de Europa interesados en la adquisición de camiones y autobuses de la célebre marca española.

Constituye esta apertura al Este la más reciente novedad de la política de exportaciones de Pegaso, que

va paulatinamente abriéndose a nuevos mercados de acuerdo con una línea de actuación previamente fijada.

La exportación a Colombia tiene un profundo significado en la historia del comercio exterior de Pegaso, no sólo porque fue la primera, sino también porque la áspera orografía de aquel país — en el que, por otra parte, el transporte por carretera comprende el porcentaje más elevado — iba a representar una prueba durísima, pero al mismo tiempo de inestimable valor para contrastar la calidad del producto y la perfección de su funcionamiento, frente a las condiciones más exigentes de las rutas andinas. Este resultado se ha reflejado, naturalmente, en el apre-

cio con que el transportista colombiano contempla a Pegaso; y así, por encuestas económicas realizadas en el país, el nombre de Pegaso figura en cabeza, delante de marcas bien conocidas de la automoción mundial.

Dos años después, 1963, la marca aparece en Argentina, país de características geográficas totalmente distintas de las de Colombia, pero que los camiones y autocares Pegaso repiten en la Pampa sus excelentes «performances». En la cada vez más amplia geografía de la distribución de Comercial Pegaso, Argentina figura como el país en que se halla el límite austral de su circulación, pues hay varios vehículos en la zona de Río Gallegos empleados por empresas de transporte de material de construcción de carreteras, y sobre

todo en explotaciones forestales. La exportación ha progresado rápidamente en el mercado argentino, pese a haber coincido con los años de inestabilidad económica y de consiguientes dificultades financieras. Son 400 los vehículos que se han enviado, y sin duda serían hoy el doble de no haberse dado aquella circunstancia. En Argentina se ha creado la «Pegaso Argentina, S. A.», compañía comercial, financiera e industrial de capital mixto, que actúa como distribuidora exclusiva de la marca. Puede señalarse, asimismo, que existen negociaciones en curso para la creación de una planta de fabricación de Pegaso en Argentina, que contribuiría de manera definitiva a consolidar la presencia de la marca en aquellas latitudes.

Chile es otro de los países en que Pegaso ha hecho su penetración, aunque fue algo más lenta porque durante estos últimos años tal clase de importaciones están virtualmente interrumpidas y sólo se autorizan las llamadas operaciones especiales. En estas, Pegaso ha intervenido ya en

varias ocasiones, habiendo vendido camiones todo-terreno al Ejército y autobuses a la Compañía de Transportes Colectivos del Estado, que los ha puesto en servicio en Valparaíso y Viña del Mar.

Perú es uno de los más recientes clientes hispanoamericanos de Pegaso. En el breve espacio de un año, Pegaso ha ganado allí importantes licitaciones, en competencia con marcas europeas y norteamericanas para el suministro de autobuses a los Distritos de Comas y Rimac, en las proximidades de Lima. Comercial Pegaso ha organizado una operación con el Gobierno peruano para la venta de 224 camiones, iniciando asimismo la venta directa a clientes particulares, y ha fundado la empresa filial *Pegaso del Perú, S. A.* Hace poco tiempo, la prensa publicaba la noticia de la colocación de la primera piedra para los amplios talleres que esta empresa filial va a construir destinados a la instalación de servicios centrales.

Uruguay, Paraguay y los países del Caribe son igualmente clientes de

Pegaso en el Hemisferio Occidental, como lo son Angola y Ghana en África, y ha empezado a serlo Polonia en el Este de Europa. Desde hace unos meses, toda esta región se interesa por los productos de ENASA, y representantes oficiales de los países que la componen han visitado repetidamente las factorías de Barcelona y Madrid, y en la actualidad se hallan en curso negociaciones con ellos.

La aparición de Pegaso en los mercados exteriores es, como decíamos, reciente, debido a que durante los primeros años de ENASA el consumo interior acaparaba toda su producción. Aún hoy día, este consumo sigue siendo muy fuerte, no obstante lo cual la alta dirección de la empresa decidió la salida al exterior por varias e importantes razones: la primera de todas, la política comercial del gobierno español, que ha querido, con muy buena lógica, empujar el desarrollo industrial de la nación con un nuevo ímpetu del comercio exterior y con el cambio en el signo de las exportaciones, no dejando éstas reducidas a los productos



Feria de México 1963



Durante la mundialmente famosa Feria de Bruselas de 1958, este autobús circulaba por la capital belga con pasajeros y todo. Al fondo, el «Atomium»



Ya en 1960, Pegaso exportaba a Polonia. Aquí vemos su estada en la Feria de Varsovia

THE TIMES MONDAY MAY 30 1966

SPAIN WINS \$3m. ORDER FROM POLAND

First breakthrough for Pegaso

FROM OUR EUROPEAN ECONOMIC CORRESPONDENT
recently in Madrid

A most important contract has recently been won by Pegaso, the Spanish truck and bus manufacturer—a \$3m. order for trucks and trailers from Poland. This is the first breakthrough in the European market for Pegaso heavy vehicles.

The order, which came after Pegaso had sent one of their trucks to the Poznan fair, is extremely encouraging to Spanish pride. It proves the native ability to compete with the best in a new industry. But the ultimate recognition, according to Señor Claudio Boda, managing director, would be to sell some buses in England. This would be a veritable consecration of excellence, and give a fine boost to the company's reputation in other markets.

Pegaso's link with Britain is already close and fruitful. Leyland has a small stake in the Spanish company and Sir Donald Stokes is on the board. Technical advice and co-operation from the British firm has proved of enormous benefit to Pegaso, and will continue to be so in increasingly competitive conditions in the future.

Pegaso produces various units, such as engines, gear boxes and rear axles under licence from Leyland's and has built a new foundry with its technical assistance. In Cuba Pegaso sells in competition with the British firm but in several other countries it receives help. All in all, while Pegaso typifies the enthusiasm and technical skill to be found in the new generation of Spanish industry the impression given is that in Leyland's it has the very best kind of elder brother.

Language advantage

Though a comparatively small producer, the success of Pegaso vehicles is striking for a country in Spain's state of economic development. Founded on the old Hispano-Suiza factory in Barcelona in 1946, Pegaso produced 8,000 trucks and buses last year and expects to raise this output to 11,000 this year.

Fifteen per cent of vehicles go for export, mostly to the Latin American countries, where language is obviously an advantage, but also in Africa. The company says it has deliberately limited pushing exports in order to create a solid base in countries where it is establishing itself.

Pegaso vehicles are protected from foreign competition in Spain by a 55 per

cent tariff. The company protests that a high tariff is necessary because of what it calls the risk of dumping by outside firms. But in common with the rest of Spanish industry, trade barriers are being progressively reduced, a process which should be accelerated by the Kennedy round.

This is in commendable contrast with the Spanish manufacturers of farm tractors who succeeded in getting imports restricted by quota (Britain had half this market). Spanish produced tractors being far too expensive for the farming community, sales fell off, which was directly against the overriding national interest to modernize agriculture. The quota, which amounts in practice to an attempt to make the already weak farming sector finance protection for an uncompetitive part of Spanish industry, remains an exception to the general trade, however.

"Quality first"

Pegaso, with its emblem of a flying horse, puts its emphasis on quality. Signs in the factories in Madrid and Barcelona remind its 8,500 workers "Your first duty is quality". Similarly, great attention is paid to after sales service. The claim is that no Pegaso truck or coach is ever more than 30 miles from a service centre in Spain — no small achievement in a country where communications are still in a formative stage.

Pegaso intends to remain specialist in the six ton-20 ton range of vehicles. Its energies are concentrated on its target to expand production to 20,000 vehicles a year in three years' time, rather than going in for cars or lighter vehicles, where others are too well established to be challenged. In its chosen field Pegaso sees itself as one of the great European companies.

It is also part of a larger group, one of the companies in the state-backed but privately run venture Instituto Nacional de Industria. The task of I.N.I. has been to launch industrial development throughout Spain: its impulse to development across the whole range of industry, in particular in power, mining, steel, shipbuilding, chemicals, and textiles, has played a key role in the modernization of Spain.

Some economists believe that the original work of I.N.I. has been largely completed. Its new role should be to carry Spanish industry a stage farther in helping it focus on export markets. Pegaso vehicles have already taken a lead in this direction.

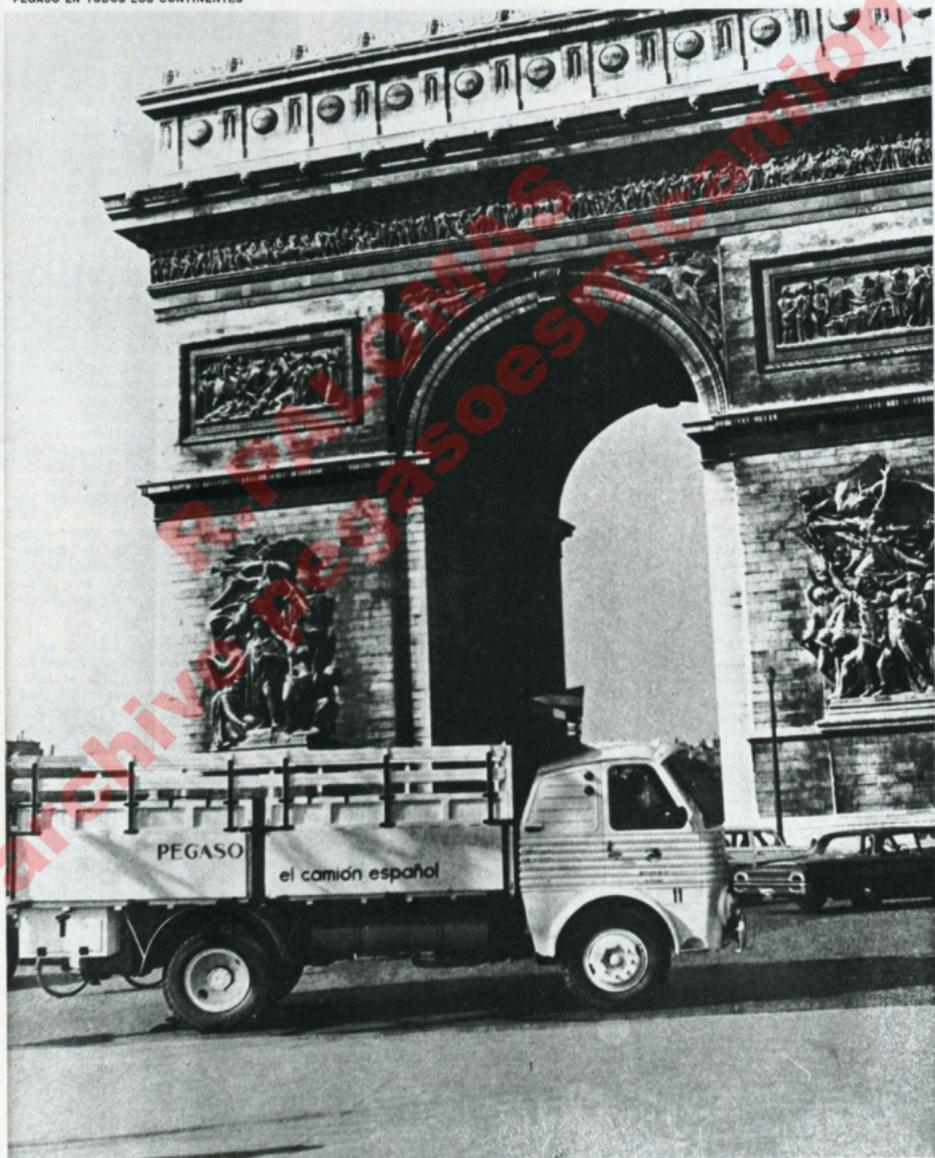
tradicionales que mencionábamos al principio de nuestra crónica (hortofrutícolas, materias primas, manufacturas textiles, artesanía, etc.). Otra razón ha sido el deseo de los hombres de Pegaso de preparar paulatinamente la presencia de sus productos en el extranjero y crearles mercados susceptibles de absorber la producción disponible, resultante del continuo esfuerzo expansionista — la producción será de 20.000 unidades en 1969 — y de la previsible saturación del mercado interior.

La aparición en el extranjero de la exportación española ha sido necesariamente lenta porque España carece de una tradición exportadora y se halla en la actualidad, realmente, en la primera fase de la coyuntura comercial que sigue en el tiempo, como se sabe, un comportamiento adaptado a la curva logística tradicional. A la falta de tradición exportadora hay que agregar otra circunstancia: la necesidad de realizar cuantiosas inversiones, que en el caso de que la exportación de vehículos no se materializara inmediatamente de forma tangible, sino que se transforman poco a poco en experiencia comercial, conocimiento de mercados, organizaciones de financiación, de centros de asistencia, etc., todo lo cual requiere, como se puede suponer, tiempo y capitales.

Por todo ello resalta más el éxito que ha acompañado a Pegaso en los pocos años de su salida al exterior. En el momento presente, sus exportaciones representan alrededor de un 15 % de la producción total de ENASA. El porcentaje puede parecer, y es, ciertamente pequeño todavía, porque su política — en este aspecto — consiste en ir estableciendo sólidas bases de estructura en los países en que presenta sus vehículos, en lugar de repartir indiscriminadamente sus ventas.

La gran atención que se ha prestado a la cuestión del servicio es, sin duda, base fundamental del éxito alcanzado, y es estrictamente puesta en práctica en todos los países en que ha sido introducida la marca. El establecimiento y mantenimiento de un sistema de servicios (talleres, stocks de repuestos, etc.) recibe atención especial de los representantes

La importancia de las exportaciones de Pegaso queda bien reflejada en este artículo de uno de los periódicos más famosos del mundo





Como en las principales Ferias del mundo, también en la de Lisboa vemos los camiones y autobuses Pegaso

e inspectores de la marca, los cuales exigen de sus concesionarios el máximo escrupulo y cuidado en todos estos aspectos. Se da a todos ellos una formación uniforme, todos han de utilizar los mismos procedimientos y equipo, y están obligados a disponer de holgados stocks de repuestos. Así, no es extraño que el caballo azul sobre fondo blanco, distintivo de una Agencia «Pegaso», se haya ido convirtiendo en una señal característica en las carreteras de dos hemisferios.

Para servicio de la clientela exterior, Pegaso se ha limitado a transplantar su organización española a los países a que llega. Designa un distribuidor o agente exclusivo en cada país, que a su vez nombra subagentes en cada región importan-

te. Como hemos dicho más arriba, en Argentina y Perú han sido creadas empresas mixtas, filiales de COPSA.

Los distribuidores gozan en los primeros años de la asesoría «in situ» del personal especializado de las fábricas de ENASA (ingenieros, técnicos, mecánicos, etc.) cuya misión principal consiste en el adiestramiento del técnico nativo. También corrientemente se organizan cursos especiales para personal extranjero en el Centro de Capacitación de la fábrica de Madrid, cosa que generalmente se hace con mecánicos de empresas paraestatales o propietarias de grandes flotas de transporte.

Al mismo tiempo funciona un adecuado sistema de inspección, tanto técnica como del mecanismo econó-

mico-administrativo de la concesión, a cargo de ejecutivos de la empresa y de personal especializado.

Así, Pegaso ha entrado con decisión en la política del comercio exterior de España, en cuya balanza empieza a ser factor interesante, si no por el volumen presente de su exportación, por el porvenir realmente esperanzador que se ha preparado. Hay, además, otro aspecto de su presencia en los mercados extranjeros que no debemos olvidar al contemplar la nueva etapa de las exportaciones españolas. Lo resumía brevemente don Claudio Boada, Director-Gerente de ENASA, en unas declaraciones en TV española: «Cada vehículo exportado, lo consideramos como un embajador de la realidad y de la calidad españolas».

**conduzca
descansado
y
seguro...**

instalando en su camión

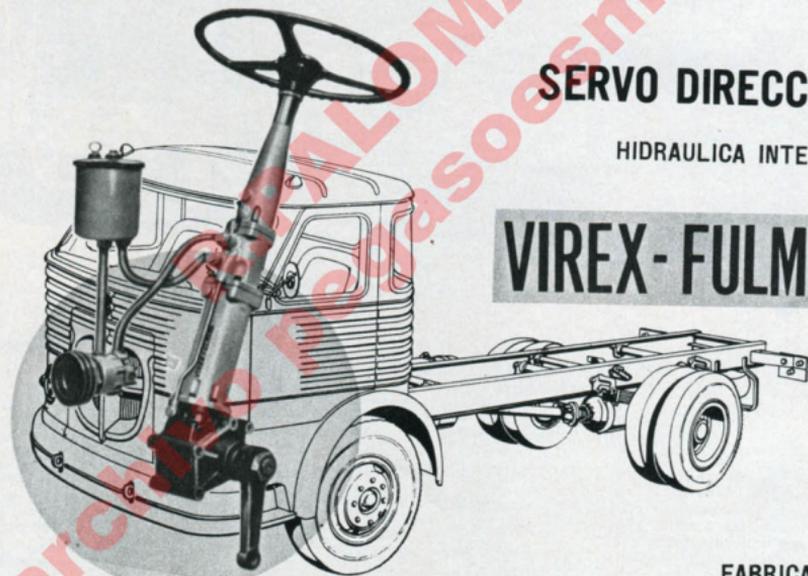
Pegaso Comet

la

SERVO DIRECCION

HIDRAULICA INTEGRAL

VIREX-FULMINA



FABRICADA POR



SERVOMECANISMOS S.A.

CALLE BADAJOZ, 153

TEL. 225 15 60

BARCELONA-5

SU APLICACION

El constante aumento de la circulación, tanto en carretera como en núcleos urbanos y las mayores exigencias de carga y velocidad, obligan a la utilización de vehículos dotados de mecanismos que faciliten la conducción y aumenten la seguridad de marcha.

La fatiga en los conductores origina dos consecuencias que afectan en sumo grado a la indicada seguridad de marcha: Reducción de los reflejos de conducción y limitación de la capacidad física para el esfuerzo de conducción a realizar.

La dirección del vehículo, de la que se hace un uso constante durante todo el recorrido, debe ser ligera en su funcionamiento para que no resulte dura y fatigosa, especialmente en largos viajes, trazados montañosos o en circuitos urbanos donde se requieren grandes esfuerzos direccionales y facilidad de maniobra.

CONDICIONES EXIGIBLES A UNA SERVODIRECCION

A continuación se describe, en líneas generales, las características y funcionamiento de una servodirección hidráulica integral tipo «VIREX-FULMINA», fabricada en España por SERVOMEKANISMOS S. A., que va instalada en la mayoría de vehículos pesados y semipesados que construye ENASA y que reúne las condiciones técnicas y constructivas para su homologación como perfecta.

SENSIBILIDAD

Esta servodirección permite al conductor percibir la sensación del contacto del vehículo con el terreno de rodadura, no obstante la disminución de la fuerza de conducción, y amortigua al máximo los saltos u oscilaciones durante la marcha.

REVERSIBILIDAD

Su grado de eficacia es tan elevado que, a pesar de los puntos de tratamiento adicionales del émbolo de accionamiento y de los órganos de mando, queda mantenida la reversibilidad automática de las ruedas direccionales.

SEGURIDAD

En el caso de irregularidades en la fuerza auxiliar incorporada no modifica la trayectoria del vehículo y puede ser accionada la dirección con las dificultades normales de una dirección mecánica.

VELOCIDAD DIRECCIONAL

La mayor desmultiplicación de las servodirecciones con respecto a las direcciones mecánicas permite una mayor velocidad direccional y sin afectar a los límites de seguridad.

RENDIMIENTO

La potencia necesaria para originar la fuerza auxiliar es tan reducida que no afecta la potencia de marcha o funcionamiento del vehículo, y la amplia acumulación de experiencias y técnicas ha permitido la fabricación de este tipo integral que, por su reducido volumen y simplicidad, puede instalarse fácilmente, sin dificultades ni modificaciones, en cualquier tipo de vehículo, tal como se realiza en la mayoría de vehículos pesados y semipesados.

DESCRIPCION DE LA SERVODIRECCION HIDRAULICA «VIREX-FULMINA»

El conjunto de la Servodirección está integrado por los siguientes grupos. (Figura 1):

1. SERVODIRECCION INTEGRAL.
2. BOMBA DE PRESION.
3. DEPOSITO DE ACEITE.
4. TUBO FLEXIBLE DE DEPOSITO A BOMBA.
5. TUBO FLEXIBLE DE SERVODIRECCION A DEPOSITO.
6. TUBO FLEXIBLE DE BOMBA A SERVODIRECCION.

FUNCIONAMIENTO DE LA SERVODIRECCION

I. DISPOSITIVO MECANICO

El husillo, unido en su parte superior al volante de la dirección, actúa sobre la fuerza de mando solidaria con el émbolo, y se apoya a través del dispositivo elástico de la válvula sobre dos rodamientos axiales.

El esfuerzo manual ejercido sobre el volante lo transmite el husillo al émbolo y este a la manivela de la dirección por intermedio de una biela de unión, pudiéndose apreciar en la Fig. 2 que este esfuerzo de conducción manual aplicado al volante se transmite instantáneamente a la manivela de la dirección en forma mecánica e independientemente de la acción hidráulica de la Servodirección. Lo que demuestra la normal conducción del vehículo en el caso de que por cualquier causa circunstancial se interrumpiese la acción hidráulica del mecanismo de la Servodirección.

II. DISPOSITIVO HIDRAULICO

La válvula de distribución está situada en el interior del cuerpo central de la servodirección, a continuación del cilindro y émbolos, y tiene la misión de canalizar hacia uno u otro lado del émbolo de doble efecto el aceite a presión suministrado por la bomba de presión.

Mientras no se actúa sobre el volante,

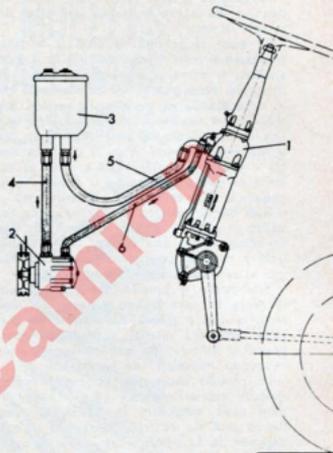


Fig. 1

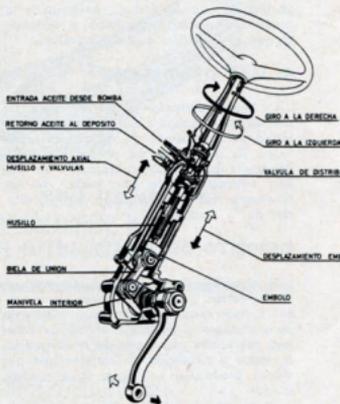


Fig. 2

dos muelles, regulados convenientemente a una tensión inicial, mantienen en su posición de la válvula de distribución en su posición media neutral (Fig. 3).

En esta posición media neutral las dos válvulas permanecen abiertas, no existiendo presión en ninguna de las dos caras del émbolo, y el aceite suministrado por

la bomba de presión retorna sin actuar al depósito de aceite a través del paso de retorno directo.

Al girar el volante se produce el desplazamiento axial y giro del husillo y este empieza a actuar mecánicamente sobre la dirección. Sobreponiendo un momento de giro determinado se vencida la tensión inicial de los muelles en forma que los anillos de la válvula se desplazan de la posición media neutral (Fig. 3) a la de cierre o apertura según Fig. 4 cuando el volante se gira a la derecha o según Fig. 5 cuando el giro se efectúa a la izquierda.

Este desplazamiento de las válvulas canaliza el aceite a presión suministrado por la bomba hacia uno u otro lado del émbolo y pone en comunicación el otro lado con el retorno directo al depósito.

Este aceite a presión ejerce un empuje sobre la cara correspondiente del émbolo, lo cual a través del sistema de biela y manivela interior produce el movimiento y esfuerzo de giro necesario para vencer la resistencia de las ruedas.

La presión necesaria del aceite es regulada automáticamente por la válvula para cada maniobra, en función del esfuerzo real de reacción necesario y que depende de la carga sobre el eje delantero, clase del terreno estado de desgaste del neumático y de la velocidad del vehículo.

En el interior de la válvula está incluida una válvula de seguridad, libre de toda posible avería, que en caso de interrupción del accionamiento hidráulico permite automática e instantáneamente la circulación continua de aceite sin presión de un lado al otro del émbolo, asegurando la conducción mecánica manual y evitando el que la dirección quede bloqueada.

BOMBA DE PRESION

La bomba utilizada es del tipo de paletas, siendo accionada por el motor del vehículo por intermedio de correas trapezoidales. La regulación del caudal y presión del aceite del dispositivo hidráulico se realiza automáticamente por medio de las oportunas válvulas situadas en el interior de la bomba.

DEPOSITO DE ACEITE

El depósito de aceite está dimensionado en forma que estando lleno a su nivel normal queda espacio libre suficiente para contener el posible aumento de volumen del aceite por causa de temperaturas elevadas o formación de vapores que pudieran producirse en algún caso circunstancial.

En el interior del depósito va incorporado el filtro para el depurado del aceite que circula por el sistema de la servodirección.

VENTAJAS DE SU APLICACION

Resumiendo las ventajas que aporta la aplicación de una servodirección de este tipo a camiones, autocares o autobuses, puede indicarse que entre ellas las principales características son:

Fig. 3

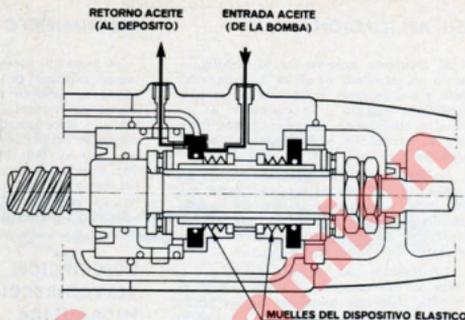


Fig. 4

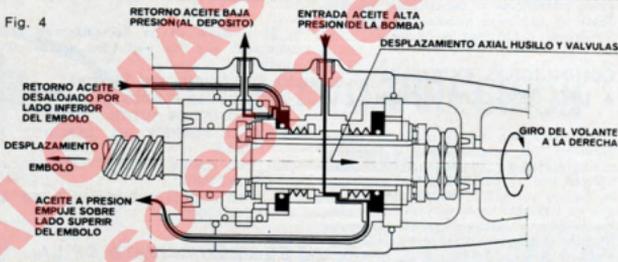
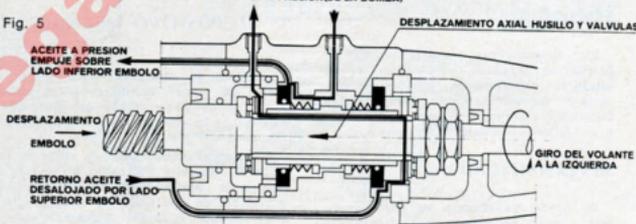
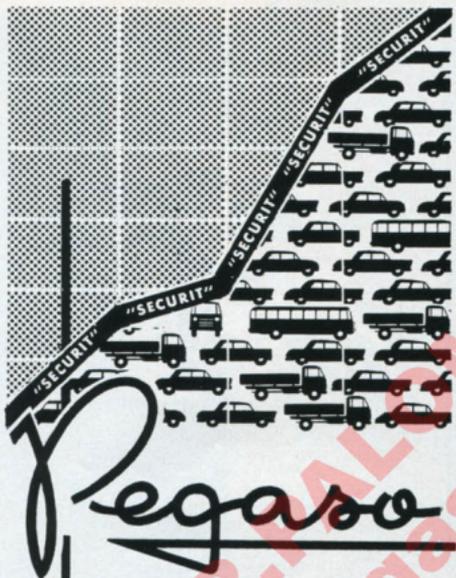


Fig. 5



- La servodirección «VIREX-FULMINA», de fácil manejo y libre de sacudidas, proporciona gran seguridad de marcha.
- Su rapidez de maniobra equivale a un mayor promedio de velocidad, siendo por lo tanto la servodirección el complemento indispensable para conseguirlo.
- En los circuitos urbanos, su suavidad de maniobra y reducido esfuerzo en el conductor, significa mayor atención disponible para el tráfico.
- La servodirección amortigua las oscilaciones que se puedan transmitir al volante de la dirección. En malas carreteras y circuitos accidentados queda asegurada una perfecta trayectoria del vehículo.

- En casos de anomalías en el sistema hidráulico, la dirección puede continuarse accionando con las dificultades normales de una dirección mecánica.
 - Al reventar un neumático de las ruedas delanteras, se estabiliza instantánea y automáticamente el control de la dirección.
- También es de destacar que las ventajas obtenidas con la aplicación de una servodirección de este tipo no significa modificación alguna en el vehículo, ni requiere por parte del conductor una mayor atención o dificultad en el mantenimiento general del vehículo, ya que las revisiones y entretenimiento de la servodirección hidráulica son sumamente simplificadas y de fácil ejecución.



también está
acristalado con
"SECURIT"

porque es:

- ★ inastillable
- ★ resistente
- ★ inalterable
- ★ segura

y proporciona al conductor visibilidad perfecta, ya que está fabricada con

LUNA PULIDA CRISTAÑOLA

★

LUNA

"SECURIT"

PRESTIGIO INTERNACIONAL

MUELLES
Y BALLESTAS
HISPANO-ALEMANAS,
S.A.

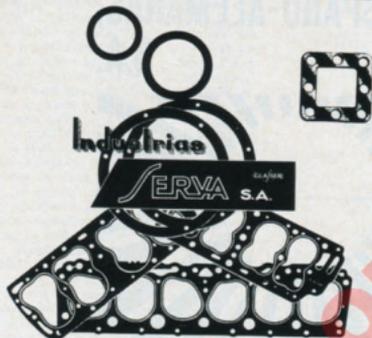


FIRMA ASOCIADA
LUHN & PULVERMACHER, K. G.
HAGEN HASPE (ALEMANIA OCCID.)

Ballestas para camiones,
remolques y toda clase de
vehículos de transporte en
carretera

Vicente Sanchiz, 31 - Ap. 66
Telegramas: BALDUR - Tel. 731 y 880
VILLARREAL DE LOS INFANTES
(Castellón)

Juntas para automóviles, camiones, tractores, motocicletas. Juntas para motores e instalaciones industriales, maquinaria en general. Industria Química y del Frío. Refinerías de petróleo. Calderería e industrias de vapor, en cualquier material, cualquier figura, cualquier tamaño, cualquier espesor.



CASA CENTRAL: ZARAGOZA. Sáinz de Baranda, n.º 18

Teléfonos. 27 34 69-27 52 97

SUCURSAL: BARCELONA. Francisco Ginés, n.º 44 (Gracia)

SUCURSAL: MADRID. Espronceda, n.º 33

CARROCERIAS HEREDIA



PROVEEDOR DE LA
E. M. T. DE MADRID

LA MAYOR EXPERIENCIA
EN CONSTRUCCIÓN DE
CARROCERIAS

Marqués de Murrieta, 68-76 • Tel. 211744 • Logroño



PEGASO
cubre
todos
los
servicios
de...



La diversidad de servicios que cubren los vehículos Pegaso es de tal extensión, que enumerarlos todos e ilustrar con solo una fotografía de cada una las especialidades de transporte que atienden, llenaría por completo este volumen. Por lo tanto, vamos a reseñar en estas páginas únicamente dos o tres aspectos, los más importantes, de aquellos sectores de la vida española que utilizan los vehículos fabricados por la Empresa Nacional de Autocamiones (ENASA), sin exten-





...mercancías, viajeros y transportes especiales, por toda Europa

deros mucho en la exposición de hechos que ya son bien conocidos por la mayoría de nuestros lectores — generalmente automovilistas — quienes hallan ante sus ojos, continuamente, camiones, autocares o autobuses urbanos que en su frontal lucen el mítológico signo del caballo alado.

Las empresas de transportes de mayor envergadura poseen flotas de vehículos «Pegaso» que en ciertos casos alcanzan la impresionante cifra de 100 unidades, existiendo alguna que alinea más aún, como por ejemplo la UNITRANSA (Unión de Transportes, S. A.) de Barcelona que, con un parque de ciento treinta vehículos pesados, ciento cinco son PEGASO.

Hasta hace pocos meses, salían al extranjero un número muy reducido de camiones españoles; pero en la actualidad, bajo los acuerdos internacionales T.I.R., los vehículos Pegaso están cruzando todas las carreteras de la Europa Occidental, hasta el punto que, en un reciente viaje que hemos realizado de Ginebra a Barcelona, hemos podido contar unas 58 unidades — algunas con remolque — destinados a los cuatro puntos cardinales del continente europeo.

Pero tales flotas no se limitan al transporte de mercancías.



Autocares «Pegaso» pertenecientes a la flota de 300 unidades de



Los autocares «Pegaso»
llegan a los puntos
más extremos del
Continente. He aquí
uno de ellos en
Atenas (Grecia)



esta marca que posee la Empresa Autocares JULIA de Barcelona



Estos son dos de los importantes trofeos otorgados a «Pegaso» en el extranjero

Igualmente existen importantísimas compañías de transportes de viajeros que utilizan autocares **Pegaso**, cuyas prestaciones, belleza de carrocería, confort, etc., han merecido y obtenido altos galardones internacionales en competencia con marcas extranjeras del mayor rango y de indiscutible prestigio, lo mismo en el aspecto técnico-industrial que en el comercial. En ambos, **Pegaso** les ha vencido.

Hay que poner de relieve que, mientras los camiones eran poco vistos en años anteriores circu-



Las amplias ventanillas de estos lujosos «pullman» denotan su modernísima construcción.

lando por carreteras internacionales (Francia no permitía el tránsito de estos vehículos pesados por su territorio), los autocares Pegaso resultan bien conocidos en todos los rincones del continente, a donde llegan desde hace muchos años cargados con turistas de las más diversas nacionalidades, llegados a nuestro país por aire o por mar. Esta valiosísima aportación de ENASA-PEGASO al desarrollo del turismo nacional, sobre todo, no es un secreto para nadie porque, tal como decimos antes, a cada momento aparece ante nosotros uno de estos grandes autocares, ya sea en carretera o por la ciudad, desde cuyas ventanillas contemplan, españoles y extranjeros, los monumentos, el panorama y otras bellezas naturales dignas de admiración.

Por otra parte, la utilización de los autobuses Pegaso como medio de transporte urbano colectivo, tampoco necesita comentarios. A la vista de todos están



las últimas realizaciones de la ENASA en este sector, representadas por el ya célebre autobús articulado «Pegaso - Monotral» que, después de haber circulado durante varios meses del pasado año como ensayo por las calles y los barrios extremos de Barcelona, ha dado óptimos resultados y han sido pasados a la empresa constructora importantes pedidos, no sólo para las capitales españolas (en Madrid y Barcelo-

na ya funcionan unidades de este tipo) sino para los transportes urbanos de las más importantes ciudades de Hispanoamérica.

Este autobús, designado por ENASA con la cifra «6035-A» y bautizado popularmente con el sobrenombre de «gusano», debido a su forma articulada y llamado también el autobús «escoba», porque al pasar «barre» cuantos pasajeros encuentra en la parada.

EL TURISMO Y EL TRANSPORTE COLECTIVO POR CARRETERA

Por JORGE VILA FRADERA

Quienes, desde hace años, venimos hablando y escribiendo sobre el concepto de «Industria turística» —relativamente nuevo en la terminología no especializada— para designar globalmente el conjunto de formaciones empresariales que confluyen en la prestación de servicios dentro del ámbito de los viajes, del turismo, de las vacaciones organizadas y de todos los sectores afines y complementarios, tenemos muy presente al Transporte siempre que utilizamos aquella expresión.

Transporte y Turismo marchan indisolublemente unidos en nuestra civilización, mostrando siempre una efectiva interdependencia. Claro está que la esfera del Transporte es mucho más amplia que la del Turismo, porque presenta importantísimas facetas que nada tienen que ver con el segundo. Pero, en cambio, es prácticamente imposible adentrarse en la consideración de un hecho cualquiera, relacionado con el desarrollo turístico, sin vernos obligados a tomar inmediatamente en consideración la problemática relacionada con el primero. Y cuando esta realidad se quiere ignorar en las zonas de crecimiento receptivo acelerado, prestando solamente atención al Alojamiento, aparecen varios desfases capaces de comprometer

el equilibrio de la expansión y, con ella, el normal desenvolvimiento y rentabilidad de los hospedajes; exclusivos ejemplos tenemos de este mal en nuestro país, durante los últimos tiempos.

Ya que estas leves divagaciones están acogidas a la hospitalidad periodística de CUATRO RUEDAS, parece obligado ceñirlas al Transporte por Carretera y, teniendo en cuenta la dedicación monográfica a «Pegaso» del número a que van destinadas, a la modalidad colectiva de aquél.

Sin otro propósito que apuntar algunos extremos muy generales, quisiera empezar señalando la importancia adquirida por los vehículos de tipo colectivo en el actual planteamiento de los servicios turísticos. Limitándonos al horizonte español, bueno será recordar ante todo un dato elemental: si bien «solamente» el setenta y tantos por cien de nuestra clientela turística exterior llega por carretera, la cifra de turistas extranjeros que durante su permanencia entre nosotros se mueve por medio de cuatro ruedas sobre el asfalto español, durante una determinada fase de su viaje, alcanza a la casi totalidad de la cifra millonaria de nuestros huéspedes. La motorización individual-familiar ha aumentado mu-



cho, como es bien sabido, en los últimos años, pero también se ha desarrollado enormemente el viaje colectivo o transporte en común, por carretera, al menos en cierto momento del periplo cumplido por la pareja o por la familia.

La masificación del Turismo y su bendita difusión entre los niveles económicos más cercanos a la base de la pirámide social ha dado lugar al auge de viajes colectivos, a los «grupos» de agencia, cuya unidad funcional, que determina los otros aspectos organizativos de la excursión, es precisamente el autocar. Pero incluso el individual, o «particular» (como se dice en el «argot» de nuestros profesionales), tendrá que utilizar, a veces desde su misma llegada, el autocar o el microbús. Si llega por vía aérea, pasará directamente desde el avión al vehículo especial aeroportuario que le conducirá a la estación de pasajeros y, para trasladarse desde la misma a la ciudad, no siempre utilizará directamente un vehículo privado, pues en bastantes casos considerará preferible el autocar en función de diversas motivaciones. En el supuesto de que, por ejemplo,

haya llegado a la ciudad española que constituye uno de sus objetivos turísticos por ferrocarril, es más que seguro que utilizará el autocar para la visita turística de la urbe o para alguna excursión de las llamadas radiales (Toledo, El Escorial, Valle de los Caídos, etc. si se trata de Madrid; Montserrat, Sitges, Tossa de Mar... si es el caso de Barcelona, por ejemplo). La misma hipótesis se da si la llegada tiene efecto por barco a una ciudad marítima: sus desplazamientos, tras el desembarque, se confiarán muchísimas veces al autocar. Y si la presencia de nuestro visitante obedece a la celebración de un congreso o de una convención, entonces el vehículo colectivo se constituye en elemento preponderante de su vida diaria para desplazarse del hotel al lugar en que tienen efecto las sesiones de trabajo; desde este último sitio lo necesitará para dirigirse donde se celebra la recepción del mediodía y para volver por la tarde a la reunión y por la noche a la cena oficial... Es más, ocurre más de dos y más de tres veces, que en el autocar se anudan conversaciones «mano a mano» más impor-



tantes para el congresista que la audición de los discursos y de las ponencias en las sesiones: la vecindad de dos buenas butacas reclinables constituye eficaz ocasión para un diálogo casi confidencial, más útil que el público coloquio.

En los últimos años nuestro parque nacional de autocares al servicio de los desplazamientos de carácter específicamente turístico ha mejorado mucho. Hoy en día no sólo las ciudades que polarizan la actividad de nuestra industria turística, sino también otros muchos núcleos receptivos, pueden cubrir holgadamente sus necesidades en materia de transporte colectivo por carretera, aunque lo deseable es, claro está, que esta puesta al día llegue a los últimos rincones del territorio nacional en el que exista actividad turística. Poco a poco han ido desapareciendo del sector que nos ocupa los vetustos autocares que antes constituían su norma general y los artefactos dotados de gasógeno constituyen un recuerdo histórico. La potencia de los motores; la seguridad de su funcionamiento en largos y duros trayectos como frecuen-

temente demanda la difícil geografía de nuestra piel de toro; la línea de las carrocerías así como su holgura, su acabado y las comodidades que se han ido introduciendo en ellas — hasta llegar al aire acondicionado — han ennoblecido el transporte colectivo por carretera que hasta hace poco se consideraba de categoría inferior. La escena de un grupo de damas y caballeros congresistas viajando en un autocar hacia el lugar de celebración de una fiesta de gala, rigurosamente vestidos de etiqueta, se hubiera considerado antes como una extravagancia y hoy constituye la cosa más natural del mundo.

En conclusión: creo sinceramente que podemos estar satisfechos de la aportación de los transportes colectivos por carretera a nuestra expansión turística. Y no cabe tampoco la menor duda de que a «Pegaso» y a las industrias que han cruzado sus chasis se les debe profundo reconocimiento por estos méritos en pro del equipo de una fuente de riqueza que tanto pesa en el desarrollo español.

J. V. F.



Flota de autobuses urbanos «Pegaso» en Cartagena.

Por las
calles de
todas las
ciudades
españolas

↓ Flota de autobuses «Pegaso» en Sevilla.





Arriba: Acto de la entrega de unidades «Pegaso» a la Cía. Saltur de Valencia. Abajo: Los «Pegaso» alineados, dispuestos para entrar en servicio.





Vista exterior del autobús urbano «6035», modelo que se está entregando al Ayuntamiento de Barcelona (Cia. de Tranvías). Abajo: Amplio y luminoso interior del autobús articulado «6035-A» (el «gusano»)





Camión de tres ejes para transporte frigorífico

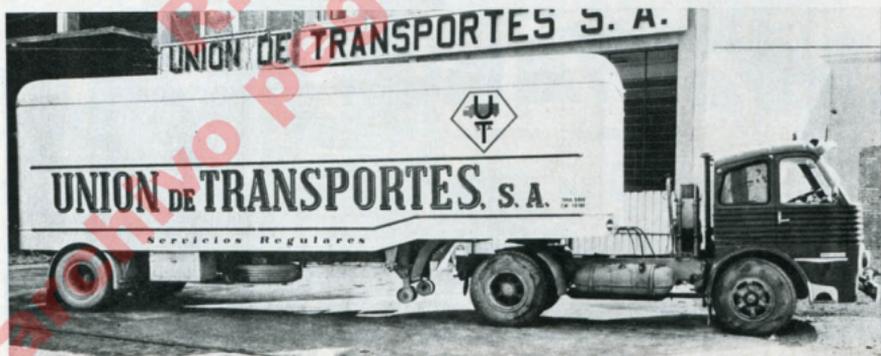
Pegaso para toda clase de transportes especiales



Transporte de vino



Otras dos utilizations de Pegaso: transporte de cementos y capitoné.





La foto de abajo no
necesita explicación.



Las botellas de butano también
son transportadas en los «Pegaso».



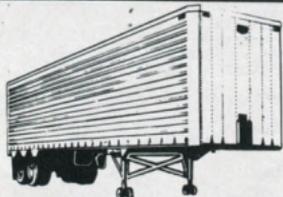
EMPRESA NACIONAL DE AUTOCAMIONES. S. A. — MADRID. BARCELONA.
 COMERCIAL PEGASO. S. A. — MADRID.
 FINANZAUTO Y SERVICIOS. S. A. — MADRID.
 FERGAT ESPAÑOLA. S. A. — BARCELONA.
 COMPAÑIA ESPAÑOLA DE PINTURAS INTERNACIONAL. S. A. BILBAO.
 PRODUCTOS PIRELLI. S. A. — BARCELONA.
 EMPRESA NACIONAL SIDERURGICA. S. A. (E.N.S.I.D.E.S.A.). MADRID.
 ESTAMPACIONES METALICAS CORNEJO. S. A. — MADRID.
 PEDRO ORBEGOZO. S. A. — MADRID.
 CENTRIMETAL. — PORTUGALETE (VIZCAYA).
 LA INDUSTRIAL CERRAJERA. S. A. — ELORRIO (VIZCAYA).
 COMERCIAL DE RODAMIENTOS. RSA. — MADRID.
 MECANISMOS AUXILIARES INDUSTRIALES. — VALLS (TARRAGONA).
 SUMINISTROS DE EXCLUSIVAS MECANICAS J. MARTORELL. S. L. — BARCELONA.
 INDUSTRIAS CABRE. S. A. — BARCELONA.
 FABRICA ESPAÑOLA MAGNETOS. S. A. (F.E.M.S.A.). — MADRID.
 FIRESTONE HISPANIA. S. A. — BILBAO.
 OLARRA. S. A. — BILBAO.
 INDUSTRIAS SUBSIDIARIAS DE AVIACION.
 PLASTEX. S. A. — MADRID.
 HIJOS DE VALENCIAGA. S.R.C. — GUIPUZCOA.
 BALTASAR PORREDON. — BARCELONA.
 GRUPOS DIFERENCIALES. S. A. — VITORIA.
 METALURGICAS SANTA ENGRACIA. S. A. — GUIPUZCOA.
 ENGRANAJES DE PRECISION. S. A. — ZARAGOZA.
 FERODO ESPAÑOLA. S. A. — MADRID.
 ECENARRO Y CIA. S. A. — GUIPUZCOA.
 TECNICAS DE AUTOMOCION. S. A. — VALLADOLID.
 PENDELASTICA ESPAÑOLA. S. A. — BARCELONA.
 EMPRESA NACIONAL DE RODAMIENTOS (E.N.R.). — MADRID.
 RADIADORES PUMA CHAUSSON. — ZARAGOZA.
 INDUSTRIAS DESLITE. S. A. — BARCELONA.
 FUNDICIONES DEL ESTANDA. S. A. — GUIPUZCOA.
 HARRY WALKER. S. A. — BARCELONA.
 DROPSA HISPANIA. S. A. — BARCELONA.
 COMPAÑIA AUXILIAR DE FERROCARRILES. — GUIPUZCOA.
 NEUMATICOS MICHELIN. S. A. — MADRID.
 TECNIMECANICA NORMA. S. A. — BARCELONA.
 COMAL. S. A. — ALBACETE.
 S. A. E. MOTORMOVIL. — BARCELONA.
 AUTO REMOLQUES. S. A. — BARCELONA.
 AUTO REMOLQUES GERONA. S. A. — GERONA.
 AUTOMOVILES GUADALAJARA. S. A. (AUTODASA). — GUADALAJARA.
 S. A. E. MOTORMOVIL. — LERIDA.
 CARLOS DE SALAMANCA. — MADRID.
 LEYLAND IBERICA. S. A. — MADRID.
 MERCAUTO. S. A. — MADRID.
 RAMON PEREZ RUMBAL. — ORENSE.
 S.A.I.C.A. — VALENCIA.
 F. CANCER Y CEBRIAN. S. A. — ZARAGOZA.
 CORVESA. — MADRID.
 LEMMERZ ESPAÑOLA. S. A. — MANRESA (BARCELONA).
 INDUSTRIAS MECANICAS RUIZ. S. A. — BARCELONA.
 INQUINENOSA. — BARCELONA.
 BILBAINA DE BALLESTAS. S. L. — LEON.
 FUNDICIONES ESPECIALES ZARAGOZA. S. A. — ZARAGOZA.
 SERVO MECANISMOS. S. A. — BARCELONA.
 FOMENTO DE APLICACIONES DEL VIDRIO. S. A. (SECURIT). MADRID.
 MUELLES Y BALLESTAS HISPANO ALEMANAS. S. A. — CASTELLON.
 INDUSTRIAS SERVA. S. A. — MADRID.
 CARROCERIAS HEREDIA. — MADRID.
 FRUEHAUF. — MADRID

Han colaborado
 en esta
 edición
 especial
 con sus
 correspondientes
 inserciones
 publicitarias,
 las empresas
 proveedoras
 y concesionarias
 de la Marca
 (encabezadas
 por ENASA
 y COMERCIAL
 PEGASO)
 que figuran
 en esta página,
 por orden
 de aparición
 en el volumen.

PARA CADA PROBLEMA
DE TRANSPORTE

FRUEHAUF

OFRECE SOLUCIONES
AL TRANSPORTISTA



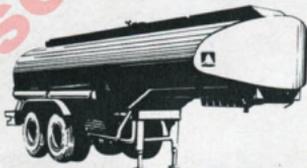
FURGONES Carga general • Isotermos • Frigoríficos, etc.



CARRYALLS De cuello fijo y desmontable



VOLQUETES De accionamiento hidráulico



CISTERNAS Líquidos • Gases licuados a presión •
Pulverulentos • Astalto, etc.



PLATAFORMAS STANDARD 10, 11 y 12 metros

ENTREGA INMEDIATA

Le ofrecemos la menor tara y la mayor robustez

FRUEHAUF

Información: Plaza de Salamanca, 10 Telfs. 276 64 04 - 225 99 47 - MADRID

BASES DE

Finanzauto
Y SERVICIOS, S. A.

para la mejor asistencia técnica a sus
clientes en toda España



BASE CENTRAL - MADRID: DOCTOR ESQUERDO, 178 - Teléfono 251 04 00

- **LA CORUÑA.**- Carretera de Pasaje-Las Jubias, La Coruña.
- **LUGO.**- Carretera de Madrid - La Coruña, Km. 513
Teléfono 28 15.
- **BILBAO.**- Carretera de San Sebastián, término Bolueta - Teléfonos 33 04 00, 33 04 08 y 33 04 09.
- **SAN SEBASTIAN.**- Carretera Madrid-Irún, Km. 555,7 San Sebastián.
- **VITORIA.**- Portal de Gamarra, 60 - Teléfono 5099
- **PAMPLONA.**- Carretera Zaragoza, Km. 2,5 - Teléfono 15861.
- **VALLADOLID.**- Carretera de Burgos-Portugal, Km. 120,4 - Teléfono 22 71 95.
- **VALENCIA.**- Carretera de Valencia, Km. 345 - Quart de Poblet - Teléfono 252.
- **SEVILLA.**- Carretera de Carmona, s/n. - Tel. 25 11 40.
- **CORDOBA.**- Carretera de Madrid-Sevilla, Km. 405,9 - Teléfono 23 40 00.
- **MALAGA.**- Carretera de Cádiz, Km. 242,5 - Teléf. 22 35 92.
- **JEREZ DE LA FRONTERA.**- Carretera de Cádiz Km. 635 - Teléfono 34 56 00.

EN CONSTRUCCION

- **BARCELONA.**- Carretera de Madrid-Francia por la Junquera, Km. 611. San Feliú de Llobregat, Barcelona.
- **ZARAGOZA.**- Carretera de Madrid-Zaragoza, Km. 309,6.



**si todos los caballos
fuesen iguales...
...no habria
carreras.**

Vd. sabe que sólo un purasangre puede entrar en competición con probabilidades de triunfo. Y sabe también que sólo la calidad de los camiones asegura el mayor rendimiento cuando se habla de transportes por carretera.

COMERCIAL *Pegaso* S. A.

Pegaso

